

Multi-CAST

Tulil
corpus counts

Chenxi Meng

September 2021
v1.3



ARC CENTRE OF EXCELLENCE FOR
THE DYNAMICS OF LANGUAGE



Australian Government
Australian Research Council



University of Bamberg

DFG

Multi-CAST

*Multilingual Corpus of
Annotated Spoken Texts*

Citation for this document

Meng, Chenxi. 2021. Multi-CAST Tulil corpus counts. In Haig, Geoffrey & Schnell, Stefan (eds.), *Multi-CAST: Multilingual corpus of annotated spoken texts*. (multicast.aspra.uni-bamberg.de/#tulil) (date accessed)

Citation for the Multi-CAST collection

Haig, Geoffrey & Schnell, Stefan (eds.). 2015. *Multi-CAST: Multilingual corpus of annotated spoken texts*. (multicast.aspra.uni-bamberg.de/) (date accessed)

The Multi-CAST collection has been archived at the *University of Bamberg*, Germany, and is freely accessible online at multicast.aspra.uni-bamberg.de/.

The entirety of Multi-CAST, including this document, is published under the *Creative Commons Attribution 4.0 International Licence* (CC BY 4.0), unless noted otherwise. The licence can be reviewed online at creativecommons.org/licenses/by/4.0/.

Multi-CAST Tulil corpus counts v1.3 last updated 13 September 2021
This document was typeset by NNS with X_YL^AT_EX and the *multicast3* class (v3.2.5).

Contents

1	Notes on the GRAID counts	1
2	The Tulil corpus	2
2.1	<i>all1</i>	3
2.2	<i>alrm</i>	4
2.3	<i>jkpp</i>	5
2.4	<i>lnsl</i>	6
2.5	<i>lrdw</i>	7
2.6	<i>sves</i>	8

1 Notes on the GRAID counts

This document collects tables with frequency counts for combinations of selected GRAID symbols in version 2108 (from August 2021) of the Multi-CAST Tulil corpus. Unless a more recent version of this document exists, it also applies to any later versions of the annotations. Note that the tables are intended to offer only cursory impressions of the relative proportions between different types of referring expression. They do not provide exact summaries of the annotations.

Only a small number of basic GRAID symbols are counted:

Function symbols

⟨0⟩	zero
⟨pro⟩	definite pronoun
⟨np⟩	full noun phrase
⟨other⟩	form not further specified

Person/Animacy symbols

⟨.1⟩	first person
⟨.2⟩	second person
⟨.h⟩	third person, human
⟨.d⟩	third person, anthropomorphic
∅	third person, non-human

Function symbols

⟨:s⟩	subject of an intransitive clause
⟨:a⟩	subject of a transitive clause
⟨:ncs⟩	non-canonical subject
⟨:p⟩	direct object
⟨:ob1⟩	oblique argument
⟨:g⟩	goal argument
⟨:l⟩	locational argument
⟨:pred⟩	predicate
⟨:poss⟩	possessive
⟨:other⟩	function not further specified

Clause boundary symbols

⟨##⟩	independent clause
⟨#⟩	other clause

Only basic categories are listed; categories represented by complex symbols with additional specifiers (e.g. ⟨dem_pro⟩ ‘demonstrative pronoun’) have been subsumed under the more basic category (e.g. ⟨pro⟩ ‘definite pronoun’). Please refer to the annotation notes for this corpus for information on all annotated categories, including those not listed here.

2 The Tulil corpus

GRAID	<:s>	<:a>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:pred>	<:poss>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	132	118	0	0	0	0	0	0	0	0	250
<∅ .2>	14	29	0	0	0	0	0	0	0	0	43
<∅ .h>	132	122	0	0	0	0	0	0	0	0	254
<∅ .d>	62	34	0	0	0	0	0	0	0	0	96
<∅>	69	15	0	22	1	0	0	0	0	0	107
<pro .1>	57	17	0	33	8	0	0	1	74	0	190
<pro .2>	6	2	0	5	1	0	0	0	7	0	21
<pro .h>	28	13	0	40	13	7	6	1	62	0	170
<pro .d>	13	1	0	13	15	1	0	1	33	0	77
<pro>	49	11	0	95	9	0	5	5	18	4	196
<np .h>	20	10	0	7	10	1	1	11	8	1	69
<np .d>	27	9	0	4	5	0	0	6	6	0	57
<np>	119	24	0	170	49	66	91	74	12	39	644
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	6	0	0	8	0	49	51	169	0	2060	2343
<i>totals</i>	734	405	0	397	111	124	154	268	220	2104	
<##>											767
<#>											497
<i>totals</i>											1264

Table 1 Summarized GRAID counts for the entire Tulil corpus.

2.1 *all1*

GRAID	<:s>	<:a>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:pred>	<:poss>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<∅ .2>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .h>	21	12	0	0	0	0	0	0	0	0	33
<∅ .d>	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	12
<∅>	10	2	0	0	0	0	0	0	0	0	12
<pro .1>	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	3
<pro .2>	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	3
<pro .h>	1	0	0	1	0	1	0	0	3	0	6
<pro .d>	2	0	0	1	2	0	0	0	0	0	5
<pro>	1	5	0	11	0	0	1	0	7	0	25
<np .h>	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	5	6	0	18	10	11	20	12	2	5	89
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	1	0	0	0	0	0	3	5	0	192	201
<i>totals</i>	53	34	0	33	12	12	24	17	13	197	
<##>											49
<#>											44
<i>totals</i>											93

Table 2 Summarized GRAID counts for the *all1* text.

2.2 *alm*

GRAID	<:s>	<:a>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:pred>	<:poss>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	35	38	0	0	0	0	0	0	0	0	73
<∅ .2>	3	13	0	0	0	0	0	0	0	0	16
<∅ .h>	33	44	0	0	0	0	0	0	0	0	77
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	45	10	0	10	1	0	0	0	0	0	66
<pro .1>	14	10	0	18	1	0	0	1	14	0	58
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
<pro .h>	2	7	0	9	4	0	0	0	15	0	37
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	35	4	0	46	2	0	4	0	9	3	103
<np .h>	4	4	0	2	1	0	0	2	3	1	17
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	61	8	0	49	11	22	25	16	8	19	219
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	1	0	0	1	0	22	23	35	0	701	783
<i>totals</i>	233	138	0	135	20	44	52	54	50	724	
<##>											233
<#>											174
<i>totals</i>											407

Table 3 Summarized GRAID counts for the *alm* text.

2.3 *jkpp*

GRAID	<:s>	<:a>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:pred>	<:poss>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	78	67	0	0	0	0	0	0	0	0	145
<∅ .2>	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	6
<∅ .h>	46	29	0	0	0	0	0	0	0	0	75
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	10	3	0	7	0	0	0	0	0	0	20
<pro .1>	36	3	0	12	4	0	0	0	41	0	96
<pro .2>	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	2
<pro .h>	11	4	0	19	5	1	0	1	12	0	53
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	8	2	0	23	3	0	0	3	2	0	41
<np .h>	11	4	0	4	4	0	0	8	1	0	32
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	31	9	0	51	12	13	20	27	2	14	179
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	2	0	0	2	0	20	12	72	0	579	687
<i>totals</i>	235	125	0	120	28	34	32	111	58	593	
<##>											270
<#>											144
<i>totals</i>											414

Table 4 Summarized GRAID counts for the *jkpp* text.

2.4 *Insl*

GRAID	<:s>	<:a>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:pred>	<:poss>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<∅ .2>	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<∅ .h>	3	4	0	0	0	0	0	0	0	0	7
<∅ .d>	19	8	0	0	0	0	0	0	0	0	27
<∅>	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<pro .1>	3	1	0	0	0	0	0	0	6	0	10
<pro .2>	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
<pro .h>	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	2
<pro .d>	5	1	0	10	10	1	0	0	13	0	40
<pro>	0	0	0	2	0	0	0	2	0	1	5
<np .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .d>	7	4	0	1	1	0	0	5	3	0	21
<np>	10	0	0	5	0	3	9	5	0	0	32
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	2	0	0	1	0	3	9	23	0	148	186
<i>totals</i>	57	21	0	20	12	7	18	35	22	149	
<##>											63
<#>											29
<i>totals</i>											92

Table 5 Summarized GRAID counts for the *Insl* text.

2.5 *lrdw*

GRAID	<:s>	<:a>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:pred>	<:poss>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	16	8	0	0	0	0	0	0	0	0	24
<∅ .2>	7	9	0	0	0	0	0	0	0	0	16
<∅ .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .d>	37	20	0	0	0	0	0	0	0	0	57
<∅>	2	0	0	2	0	0	0	0	0	0	4
<pro .1>	3	3	0	2	3	0	0	0	9	0	20
<pro .2>	1	1	0	2	1	0	0	0	6	0	11
<pro .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .d>	6	0	0	2	3	0	0	1	20	0	32
<pro>	3	0	0	8	0	0	0	0	0	0	11
<np .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .d>	20	5	0	3	4	0	0	1	3	0	36
<np>	9	1	0	28	9	11	10	7	0	0	75
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	2	0	4	4	23	0	282	315
<i>totals</i>	104	47	0	49	20	15	14	32	38	282	
<##>											87
<#>											70
<i>totals</i>											157

Table 6 Summarized GRAID counts for the *lrdw* text.

2.6 sves

GRAID	<:s>	<:a>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:pred>	<:poss>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<∅ .2>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .h>	29	33	0	0	0	0	0	0	0	0	62
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	3
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	3
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	14	2	0	10	3	5	6	0	32	0	72
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	2	0	0	5	4	0	0	0	0	0	11
<np .h>	4	1	0	1	5	1	1	1	4	0	18
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	3	0	0	19	7	6	7	7	0	1	50
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	2	0	0	0	11	0	158	171
<i>totals</i>	52	40	0	40	19	12	14	19	39	159	
<##>											65
<#>											36
<i>totals</i>											101

Table 7 Summarized GRAID counts for the sves text.

Multi-CAST

Multilingual Corpus of Annotated Spoken Texts



multicast.aspra.uni-bamberg.de/